

National organizations

- **National Immigration Law Center**
3450 Wilshire Blvd., #108-62
Los Angeles, CA 90010
213-639-3900 • www.nilc.org
- **National Network for Immigrant & Refugee Rights (NNIRR)**
310 8th St., Ste 310
Oakland, CA 94607
510-465-1984 • www.nnirr.org

Statewide organizations

- **The New York Immigration Coalition**
131 W. 33rd St., Suite 610
(Between Sixth and Seventh Avenues)
New York, NY 10001
212-627-2227 • www.thenyic.org
- **Northern Manhattan Coalition for Immigration Rights**
5030 Broadway, Suite 639
New York, NY 10034
212-781-0355 • www.nmcir.org

জাতীয় প্রতিষ্ঠানসমূহ

✦ জাতীয় অভিবাসীদের আইনি বিভাগ
৩৪৫০ উইলশায়ার বুল্ডার্ড, জি:১০৮-৬২
লস অ্যাঞ্জেলেস, সিএ ৯০০১০
২১৩-৬৩৯-৩৯০০ • www.nilc.org

✦ অভিবাসী ও শরণার্থীদের জন্য জাতীয় নেটওয়ার্ক বা ন্যাশনাল নেটওয়ার্ক
ফর ইমিগ্র্যান্টস অ্যান্ড রিফিউজি রাইটস (এনএনআইপিআর)
৩১০ ৮ম স্ট্রিট, স্টুট ৩১০
ওকল্যান্ড, সিএ ৯৪৬০৭
৫১০-৪৬৫-১৯৮৪ • www.nnirr.org

রাজ্যভিত্তিক প্রতিষ্ঠানসমূহ

✦ দ্য নিউ ইয়র্ক ইমিগ্রেশন কোয়ালিশন
১৩১ ডব্লিউ. ৩৩তম স্ট্রিট, স্টুট ৬১০
(ষষ্ঠ ও সপ্তম এভিনিউয়ের মাঝে)
নিউ ইয়র্ক, এনওয়াই ১০০০১
২১২-৬২৭-২২২৭ • www.thenyic.org

✦ নর্দান ম্যানহাটান কোয়ালিশন ফর ইমিগ্রেশন রাইটস
৫০৩০ ব্রডওয়ে, স্টুট ৬৩৯ নিউ ইয়র্ক, এনওয়াই ১০০৩৪
২১২-৭৮১-০৩৫৫ • www.nmcir.org

Updated: 2/17 খসড়াসংখ্যা: ২/১৭

New York State Assembly, Albany, New York 12248

Immigrant Assistance Services in New York State

অভিবাসী সহায়তা পরিষেবাসমূহ
নিউ ইয়র্ক রাজ্যে

Courtesy of
Assemblymember David I. Weprin

বিধান সভা সদস্য

ডেভিড আই. উইপ্রিনের

PRSR STD.
U.S. POSTAGE
PAID
Albany, New York
Permit No. 75


A message from Assemblymember David I. Weprin

Dear Friend,

Immigrants often encounter a variety of issues as they move to the United States to make a new home for their family. Language barriers and legal questions are quite common, but help is available.

This brochure lists resources for new immigrants on topics including naturalization and citizenship, green card renewal and replacements, consular processing, employment matters, legal services and English language classes.

I hope this information is useful as you make the transition to living in New York. Please contact my office if I can be of any help in this or any other matter.



David I. Weprin
Member of Assembly

বিধানসভা সদস্য ডেভিড আই. উইপ্রিনের

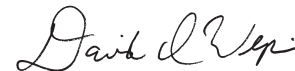
তরফে একটি বার্তা

প্রিয় বন্ধু,

অভিবাসীরা মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে স্থানান্তরিত হয়ে এসে তাদের পরিবারের জন্য একটি নতুন বাড়ি তৈরি করতে গেলে নানান ধরনের সমস্যার সম্মুখীন হন। ভাষাগত প্রতিবন্ধকতা এবং আইনি প্রশংগুলি তার মধ্যে সবচেয়ে বেশি, কিন্তু তার জন্য সাহায্য উপলভ্য রয়েছে।

এই পত্রিকাটিতে নতুন অভিবাসীদের জন্য উপলভ্য সংস্থাসমূহের একটি তালিকা তুলে ধরা হল যার বিষয়বস্তুগুলির মধ্যে অন্তর্ভুক্ত রয়েছে ন্যাচারলাইজেশন ও নাগরিকত্ব, গ্রীনকার্ডের পুনর্নির্বাচন এবং প্রতিস্থাপন, দূতবাস বিষয়ক প্রক্রিয়াসমূহ, কর্মসংস্থান সংক্রান্ত বিষয়, আইনি পরিষেবাসমূহ এবং ইংরেজি ভাষার ক্লাস।

আমি আশা করি, আপনার যখন নিউ ইয়র্কে বসবাস করতে আসবেন তখন এই সমস্ত তথ্যগুলি আপনাদের খুবই কাজে আসবে। আমি যদি এ ব্যাপারে বা অন্য যে কোন ব্যাপারে আপনাদের কোন ভাবে সাহায্য করতে পারি, তাহলে দয়া করে আমার দপ্তরে যোগাযোগ করবেন।



ডেভিড আই. উইপ্রিন

বিধানসভা সদস্য

Albany Office • আলবেনির কার্যালয়:
Room 526 LOB, Albany, NY 12248 • 518-455-5806

District Office • জিলা কার্যালয়:
185-06 Union Turnpike, Fresh Meadows, NY 11366 • 718-454-3027
111-12 Atlantic Avenue, Suite #5, Richmond Hill, NY 11419 • 718-805-2381
weprin@nyassembly.gov

Immigrant assistance services in New York

Bronx

- **Emerald Isle Immigration Center**
4275 Katonah Ave., Woodlawn, NY 10470
718-324-3039 • www.eiic.org
Immigration legal services – no fees
- **Youth Ministries for Peace and Justice**
1384 Stratford Ave., Bronx, NY 10472
718-328-5622 • www.ympj.org
Immigration legal services – no fees

Brooklyn

- **Arab-American Family Support Center**
150 Court St., 3rd Floor, Brooklyn, NY 11201
718-643-8000 • www.aafscny.org
Immigration legal services
- **CAMBA Legal Services**
1720 Church Ave., Brooklyn, NY 11226
718-287-2600 • www.camba.org
Immigration legal services – no fees
- **Catholic Migration Services**
191 Joralemon St., 4th Floor
Brooklyn, NY 11201
718-236-3000 • www.catholicmigration.org
Immigration legal services – nominal fees

Manhattan

- **African Hope Committee Inc.**
441 Convent Ave., Suite 4D
New York, NY 10031
212-862-9010 • www.afriquehope.org

- **Catholic Charities Community Services Immigration Legal Services**
80 Maiden Lane, 13th Floor
New York, NY 10038
212-419-3700 • www.catholiccharitiesny.org
Immigration legal services – no fees
- **City College Immigration Center**
160 Convent Ave.
North Academic Center, Rm. 1-206
New York, NY 10031
212-650-6620 • www.cuny.edu/citizenshipnow
Immigration legal services – no fees
- **City Bar Justice Center**
42 W. 44th St., New York, NY 10036
212-626-7383 • www.citybarjusticecenter.org
Immigration legal services – no fees

Long Island

- **Central American Refugee Center (CARECEN)**
91 N. Franklin St., Suite 208
Hempstead, NY 11550
516-489-8330 • www.carecenny.org
Immigration legal services – some have fees
- **Migration Office of Catholic Charities**
143 Schleigel Blvd., Amityville, NY 11701
631-789-5210 • www.catholiccharities.cc
Immigration legal services – sliding scale

Queens

- **Flushing Immigration Center**
39-07 Prince St., Suite 2B, Flushing, NY 11354
718-640-9223 • www.cuny.edu/citizenshipnow
Immigration legal services – no fees



- **Justice For Our Neighbors (Flushing office)**
La Promesa Mission, 150-20 Barclay Ave.
Flushing, NY 11355
718-762-1647 • www.nyac-jfon.org
Immigration legal services – no fees

Staten Island

- **Staten Island Legal Services**
36 Richmond Terrace, Suite 205
Staten Island, NY 10301
718-233-6480
www.statenislandlegalservices.org
Immigration legal services – no fees

- **College of Staten Island, El Centro & Project Hospitality Immigration Center at The Help Center**
514 Bay St., Staten Island, NY 10304
718-448-3470 • www.cuny.edu/citizenshipnow
Immigration legal services – no fees

New York State Office for New Americans • নব্য মার্কিনীদের জন্য নিউ ইয়র্ক রাজ্য সরকারের কার্যালয়

The state Office for New Americans assists immigrants as they transition to life here in New York State. Resources are available to help newcomers learn English, navigate the citizenship and naturalization process, connect with reputable service providers and strengthen ties to their new communities. For more information, call 800-566-7636 or visit www.newamericans.ny.gov

নব্য মার্কিনীদের জন্য নিউ ইয়র্ক রাজ্য সরকারের কার্যালয় ইন ইয়র্কে নতুন জীবন শুরু করতে আসা অভিবাসীদের জন্য সহায়তা প্রদান করে থাকে। নবাগতদের ইংরেজি শিক্ষা, নাগরিকত্ব ও ন্যাচারাইজেশনের প্রক্রিয়াগুলির মধ্যে দিয়ে যাওয়া, খ্যাতিনামা পরিষেবা প্রদানকারী প্রতিষ্ঠানগুলি যোগাযোগ করা এবং তাঁদের নতুন জনসমাজের সঙ্গে বন্ধন সুদৃঢ় করার মতো বিষয়গুলিতে সাহায্যের জন্য সংস্থানসমূহ উপলভ্য রয়েছে। আরও বিস্তারিত তথ্যের জন্য, ৮০০-৫৬৬-৭৬৩৬ নম্বরে কল করুন অথবা www.newamericans.ny.gov দেখুন।

New York State Immigrant Opportunity Centers • নিউ ইয়র্ক রাজ্যের অভিবাসীদের সুযোগ-সুবিধা বিষয়ক কেন্দ্র

The centers listed below also offer many services to immigrants, from English language classes to assistance with starting a business.

নিম্নোক্ত কেন্দ্রগুলি অভিবাসীদের ইংরেজি ভাষায় ক্লাস দেওয়া থেকে শুরু করে একটি ব্যবসা শুরু করতে সাহায্য করা অবধি নানান ধরনের সহায়তা পরিষেবাগুলিও প্রদান করে থাকে।



New York City

- **BronxWorks**
60 E. Tremont Ave., Bronx, NY 10453
646-393-4000 • www.bronxworks.org
- **Bronx (Mott Haven) Mercy Center**
377 E. 145th St., Bronx, NY 10454
718-993-2789 • www.mercycenterbronx.org
- **Brooklyn (Sunset Park) Opportunities for a Better Tomorrow**
783 4th Ave., Brooklyn, NY 11232
718-369-0303 • www.obtjobs.org
- **Brooklyn (Bay Ridge) Arab American Association of NY**
7111 5th Ave., Brooklyn, NY 11209
718-745-3523 • www.arabamericanny.org
- **Hispanic Federation**
55 Exchange Place, 5th Floor
New York, NY 10005
212-233-8955 • www.hispanicfederation.org
- **Research Foundation of CUNY**
230 W. 41st St., 7th Floor, New York, NY 10036
212-417-8300 • www.rfcuny.org
- **Chinese-American Planning Council**
150 Elizabeth St., New York, NY 10012
212-941-0920 • www.cpc-nyc.org
- **Asian American Federation**
120 Wall St., 9th Floor, New York, NY 10005
212-344-5878 • www.aafederation.org
- **Make the Road New York**
92-10 Roosevelt Ave., Jackson Heights, NY 11372
718-565-8500 • www.maketheroad.org

- **Queens Library**
89-11 Merrick Blvd., Jamaica, NY 11432
718-990-0700 • www.queenslibrary.org
- **Korean Community Services**
35-56 159th St., Flushing, NY 11358
718-939-6137 • www.kcsny.org
- **MinKwon Center for Community Action**
136-19 41st Ave., 3rd Floor, Flushing, NY 11355
718-460-5600 • www.minkwon.org
- **Flushing YMCA**
138-46 Northern Blvd., Flushing, NY 11354
718-551-9350 • www.ymcanyc.org/flushing
- **Staten Island YMCA (North Shore Center)**
285 Vanderbilt Ave., Staten Island, NY 10304
718-981-4382 • www.ymcanyc.org/counseling

Long Island

- **Literacy Nassau**
187 Smith St., Freeport, NY 11520
516-867-3580 • www.literacynassau.org
- **Make the Road New York**
1090 Suffolk Ave., Brentwood, NY 11717
631-231-2220 • www.maketheroadny.org
- **Central American Refugee Center (CARECEN)**
2000 Brentwood Road, 2nd Floor Brentwood, NY 11717
631-273-8721
91 N. Franklin St., Ste 208
Hempstead, NY 11550
516-489-8330 • www.carecenny.org

নিউ ইয়র্ক শহর

- **রক্সওয়ার্ক**
৬০ ই. ট্রেমন্ট এভিনিউ, ব্রক্স এনওয়াই ১০৪৫৩
৬৪৬-৩৯৩-৪০০০ • www.bronxworks.org
- **রক্স (মট হ্যাভেন) মার্শি সেন্টার**
৩৭৭ ই. ১৪৫তম স্ট্রিট, ব্রক্স এনওয়াই ১০৪৫৪
৭১৮-৯৯৩-২৭৮৯ • www.mercycenterbronx.org
- **রকলিন (সানসেট পার্ক) অপরচুনিটিস ফর বেস্টার টুমোর**
৭৮৩ ৪র্থ এভিনিউ, রকলিন, এনওয়াই ১১২৩২
৭১৮-৩৬৯-০৩০৩ • www.obtjobs.org
- **নিউ ইয়র্কের রকলিন (বে রিজ) আরব-মার্কিনী সংগঠন**
৭১১১ ৫ম এভিনিউ, রকলিন, এনওয়াই ১১২০৯
৭১৮-৭৪৫-৩৫২৩ • www.arabamericanny.org
- **হিস্পানীয় ফেডারেশন**
৫৫ এক্সচেঞ্জ প্লেস, ৬ষ্ঠ তল
নিউ ইয়র্ক, এনওয়াই ১০০০৫
২১২-২৩৩-৮৯৫৫ • www.hispanicfederation.org
- **রিসার্চ ফাউন্ডেশন অব ক্যানি**
২৩০ ডব্লিউ. ৪১তম স্ট্রিট, ৮ম তল, নিউ ইয়র্ক, এনওয়াই ১০০৩৬
২১২-৪১৭-৮৩০০ • www.rfcuny.org
- **চিন-মার্কিনী পরিকল্পনা পর্ষদ**
১৫০ এলিজাবেথ স্ট্রিট, নিউ ইয়র্ক, এনওয়াই ১০০১২
২১২-৯৪১-০৯২০ • www.cpc-nyc.org
- **এশীয় মার্কিনী ফেডারেশন**
১২০ ওয়াল স্ট্রিট, ১০ম তল, নিউ ইয়র্ক, এনওয়াই ১০০০৫
২১২-৩৪৪-৫৮৭৮ • www.aafederation.org
- **মেক দ্য রোড নিউ ইয়র্ক**
৯২-১০ রকজডেন্ট এভিনিউ, জ্যাকসন হাইটস, এনওয়াই ১১৩৭২
৭১৮-৫৬৫-৮৫০০ • www.maketheroad.org

- **কুইন্স গ্রন্থাগার**
৮৯-১১ মেরিক ব্লেভার্ড, জামাইকা, এনওয়াই ১১৪৩২
৭১৮-৯৯০-০৭০০ • www.queenslibrary.org
- **কোরীও সম্প্রদায়ের পরিষেবাসমূহ**
৩৫-৫৬ ১৫৯তম স্ট্রিট, এনওয়াই ১১৩৫৮
৭১৮-৯৩৯-৬১৩৭ • www.kcsny.org
- **মিনকুন সেন্টার ফর কমিউনিটি অ্যাকশন**
১৩৬-১৯ ৪১তম এভিনিউ, ৪র্থ তল, ফ্লাশিং, এনওয়াই ১১৩৫৫
৭১৮-৪৬০-৫৬০০ • www.minkwon.org
- **ফ্লাশিং ওয়াইএমসিএ**
১৩৮-৪৬ নর্দান ব্লেভার্ড, ফ্লাশিং, এনওয়াই ১১৩৫৪
৭১৮-৫৫১-৯৩৫০ • www.ymcanyc.org/flushing
- **স্ট্যাটেন আইল্যান্ড ওয়াইএমসিএ (নর্থ শোর সেন্টার)**
২৮৫ ভ্যান্ডারবিট এভিনিউ, স্ট্যাটেন আইল্যান্ড, এনওয়াই ১০৩০৪
৭১৮-৯৮১-৪৩৮২ • www.ymcanyc.org/counseling

লং আইল্যান্ড

- **লিটারেসি নাসাউ**
১৮৭ স্মিথ স্ট্রিট, ফ্রিপোর্ট, এনওয়াই ১১৫২০
৫১৬-৮৬৭-৩৫৮০ • www.literacynassau.org
- **মেক দ্য রোড নিউ ইয়র্ক**
১০৯০ সূফোক এভিনিউ, ব্রেক্টউড, এনওয়াই ১১৭১৭
৬৩১-২৩১-২২২০ • www.maketheroadny.org
- **মধ্য আমেরিকার শরণার্থী কেন্দ্র (কেয়ারসেন)**
২০০০ ব্রেক্টউড রোড, ৩য় তল ব্রেক্টউড, এনওয়াই ১১৭১৭
৬৩১-২৭৩-৮৭২১
৯১ এন. ফ্র্যাঙ্কলিন, স্ট্রিট, সুইট ২০৮
হেম্পস্টেড, এনওয়াই ১১৫৫০
৫১৬-৪৮৯-৮৩৩০ • www.carecenny.org